

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0428

Édition critique

1269, décembre. – Douai.

Type de document: charte: reconnaissance de dette

Objet: Reconnaissance par Thomas de Billy d'une dette de 47 sous de par. envers Biéatrix Mabon.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Thomas de Billy

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Biéatrix Mabon

Autres Acteurs: échevins de Douai: Guillaume de Lambres, Sohier le Petit.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5951.

Verso: C'est Biétris Mabon.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que Thumas \2 de Billi, li
carpentiers, doit *et* a en-couvent a Bietris Mabon \3 ·XLVII. s· de
par· a-rendre *et* a-paier a-Bietris devant dite \4 u a-son *conmant*
dedens le jour de le Grande Pasche prochaine \5 *que* nous atendons;
et tout chou a-en-couvent Thumas devant \6 dis a lui *et* au sien en
tele maniere *que* Bietris devant dite u \7 ses *conmans* les puist *pre*
ndre et faire prendre a-lui *et* au-sien par \8 tout u k'il l'ait *et* vendre
et despendre coume le sien dus\9ques as ·XLVII. s· devant dis· A-
ceste *connaissance* furent *conme* es\10chevin Willaumes de Lambres
et Sohiers li Petis, en l'an del \11 *Incarnation* ·M.CC. *et*· LXIX, el
mois de decembre·